



Redacció y Administració: COS DE GRACIA, 129

Any I. - Num 7.

Maio 28 de septembre de 1912

5 céntims.

Historia literaria

II

A mi amigo don Pedro Roselló

Nadie sabe el número exorbitante de analfabetos que hay en Menorca. La estadística dice que setenta por ciento y yo creo que muchos más; voy a demostrarlo.

Para averiguar el número de analfabetos que hay, en España se acude al padrón de vecinos cuyas hojas se llenaron de dos modos; o bien por el cabeza de familia, o por los empleados del Municipio encargados de recogerlas a domicilio. En ellas hay una casilla que dice: *¿sabe leer?* y otra: *¿sabe escribir?* Pues bien: ¿qué cuesta contestar que *si* aunque sea que *no*? ¿Es eso un delito? ¿Cuántos cabezas de familia hay que sin haber sido incluidos en la categoría de "Capacidades" y deseando ascender a ella dicen que *si* en vez de decir que *no*? Y... ¿cuántas personas de uno y otro sexo, sobre todo del débil, tomando a desdoro el ser analfabeto (con lo cual no van desahogados) creen salir airosos del paso al ser preguntados si saben leer, haciendo poner en la casilla que *saben*, y lástima que no quepa la palabra *perfectamente* por ser muy larga, aunque para ellos la escritura de su lengua les haga el mismo efecto que si fuera sánscrito, la lengua sagrada del Indostán?

Y nada quiero decir de esos casos aislados de guasones que siendo médicos, procuradores o abogados, cuya carrera consta en la casilla que dice *profesión*, ponen en la de *¿sabe leer?* que *no*, y en la otra que *si* y viceversa o que *no* en ambas.

De modo que, hay que tener poca fe en esos datos sacados de las hojas del padrón de vecinos. No diré que todo en ellas sea mentira; eso no; pero que hay más ocultaciones que en la riqueza de la propiedad particular, sí.

Esas ocultaciones deberían castigarse y sobre todo evitar que se repitieran, lo cual sería muy fácil de conseguir nombrando una ponencia compuesta de dos asesores, peritos calígrafos, que subvencionados por el Municipio, rectificaran cada año la casilla de los analfabetos personándo-

se en el domicilio de los firmantes, y con la mayor cortesía posible, exigir a aquéllos que según la hoja *saben leer*, leyesen una sola frase, señalada por ellos al azar, de cualquier libro o periódico. Y si consta que *saben escribir*, hacerles firmar de su puño y letra.

Esta operación solo debería ponerse en práctica en casos dudosos y nunca en personas que ostenten una carrera. No faltarían los mismos guasones que al ir a leer se encerrarían en el más completo mutismo para hacer verdadero el *no* de la casilla por más que fueran paleógrafos.

La comprobación, una vez hecha, debería ser anotada en la propia hoja con la palabra *comprobado* y eso una sola vez en la vida y para siempre; de modo que sólo serían molestados aquellos que no saben leer o no saben escribir, y especialmente los que cometieron el fraude de engañar.

¿Sabríamos así el número de analfabetos que hay en España? Creo que sí. Entonces nos asombraríamos de los miles de infelices que aún han de subir el primer peldaño de la escala de la vida que conduce a la felicidad relativa a que podemos aspirar en este mundo (porque la absoluta solo existe en la visión beatífica), o sea *saber leer*, aunque para algunos eso sea la causa de su desgracia porque o hay nada peor que la ilustración superficial. Platón decía que el saber leer era un bien o un mal y en eso no iba desacertado. Por eso el hombre debe procurar no quedarse estacionado; hay que seguir subiendo esa escala, hay que estudiar toda la vida.

Pero ¿en qué consistirá ese primer peldaño? En eso no estaremos todos de acuerdo. Lo natural, lo lógico es que el que habita una región cualquiera y habla una lengua, dialecto jerga, etc., sepa leer y escribir lo que piensa y lo que habla EN SU IDIOMA; luego puede subir el segundo peldaño, o mejor dicho, debe subirlo, por las razones anteriormente expuestas, que es aprender el idioma nacional para ponerse al nivel de los demás. Así es que en España, para ser medianamente ilustrado, el gallego debe saber leer y escribir gallego, portugués y castellano; el catalán debe saber catalán, francés y castellano; aquéllos por la afinidad que el portugués tiene

con su lengua madre el gallego (1) y éstos por igual motivo con el francés.

Pero no adelantemos tanto. Conformémonos con que cada cual sepa su lengua saliendo de la categoría de analfabeto. Conseguido esto se habría acabado con tan numerosa clase (con voto y todo); lo cual quiere decir, que soy enemigo del sufragio universal. En efecto; lo soy, y tanto, que opino que si se quitara el derecho a votar a los analfabetos, ese sería un poderoso acicate que les estimularía a aprender para ser como los demás.

Que el primer paso que debe dar uno es saber su lengua, quedó demostrado en mi artículo I donde aparece el niño de "Binidorr" *Rafelet*, haciendo esfuerzos inauditos para interpretar lo que leyó en castellano, que no lo habla, y en cambio entiende perfectamente el texto de la Doctrina Cristiana del P. Claret, escrita en catalán.

¿Qué significa eso? ¿No sería mejor que a ese niño, como a todos los de su clase, se le diera una enseñanza completa en su lengua, con obras escritas en catalán, que entienda, en vez de engolfarlo con libros escritos en una lengua que no sabe hablar?

Ese niño que es payés, y lleva camino de no ser otra cosa, sacaría más provecho de llegar a leer de corrido (aunque no le oyeran leer desde la "quintana" (2) el *Calendari del pagés*, *L'art del pagés* y *Llisóns d'Agricultura práctica*, que de ocupar su atrofiada imaginación en estudios que para nada le han de servir.

Luego, al saber su lengua y su noble arte, podrá, por vía de sport, aprender la lengua española ya que es español; así podría sostener un diálogo con personas con quienes hoy no puede atravesar una sola palabra.

Por lo tanto, y a eso voy: lo primero es saber la lengua nativa, lo segundo la nacional y lo demás, seguir ilustrándose sin parar, sin descansar, ilustrándose con nuevas enseñanzas mientras viva.

M. PRIM.

(1) Eso no puede decirse a los portugueses, aunque sea verdad, porque se iritan.

(2) V. el artículo I publicado en el número 5 de LA ROQUETA.

¡Pobres de pobres!

Poble obrer: ses lleis municipals son dures quan no hi ha diners y n' han de treurer. Si no 'n tens y vols cumplir, mira com t' escarrasses. Lo mateix que tu 's troben ses arquees des municipi: am mes necessitats que pessas. Ell compta am lo que creu li has de donar. Tu, pot ser, no sapies per ont t' has de girar per donarli. Y en aquest cas no esteis iguals de medis.

Si entre altres coses puigen es pa, sa llet, sa carn... es lloguers de casa, d' una part, y de s' altra t' augmenten els tributs que 's Municipi necessita, tu veurás com t' els arranges per quedar be, per menjar un petit si és no és, per vestir decentement, tu y sa familia, si tens sa ditxa de tenirne, no quedant a deure un centim, ni voler que t' signin amb es dit. Si a sa botiga te fien, ja tindrás sort... sempre serà una facilitat que hauras d' agrahirli an es botiguer. Però, ¿y si no la tens aquesta sort?

Be podrás passar de menjar carn. De llet, en poqueta quedaras satisfet, si no t' és molt precisa. Però de comprar pa y altres articles de primera necesidad no 'n podrás prescindir gens, ni des lloguer de casa tampoc, com no t' dediquis a fer matufes.

¿Que dins sa cisterna no hi tens aigo? Ja sabs que hi ha aigoders qui 's fan mes o menos la vida amb assò, gen com tu de pobre qui, a falta d' altres medis per guanyarse es guixons, s' ha dedicat a sa venta d' aquest liquid, aprofitanse de que no plou fa estona degudament.

Tot — si be te ho mires — te dirá que 's cas és arribat de no badar, sino de veure per ont camines. Ciudadá sofert — qui sab si de tota la vida — no és probable que sapies defensarté de tot assò que ve, mes negre que no sembla. S' única sort que tens és que ses Amèriques son grans, y avuy estan de moda. Pots triar.

Es ver qu' és trist lo que te deim, lo que d' altre modo no te sabem dir, per pitjor dolor, y és ben segur que per assò no te som simpáticos. No hi fa res. Perque despreciis o puguis despreciar sa nostra manera de dirte-ho, no t' ham d' avorrir. Tampoc en sabriem d' avorrité.

Per haveries dites clares a ses veritats d' aquest mon, Jesucrist ja 'n va passar de verdes y de madures.....

¿Es necesario dormir con las ventanas abiertas?

Los médicos que visitan a sus enfermos durante la noche y a las primeras horas de la mañana, pueden apreciar cuales son las condiciones del aire en los dormitorios.

Cuando entramos en uno que no ha sido ventilado, o en una habitación en que se aglomera demasiada gente, recibimos en nuestros sentidos una impresion que nos indica que no es solamente el ácido carbónico lo que allí predomina; los pulmones y la piel exhalan gases, materias orgánicas volátiles que se mezclan al aire, lo cual se demuestra calcinando las gotas de vapor de agua condensado en los cristales...; si se inyectan a un ratón algunas gotas de agua recogida en los cristales de una habitación donde se congregaran

muchas personas, no tardará en morir el animal, presentando todos los síntomas de una rápida intoxicación.

Para evitar la viciación del aire, es indispensable garantizar en los dormitorios una ventilación continua, que es preferible a una gran cubrición, y el mejor medio de tener un aire siempre puro y fresco, consiste desde luego en abrir la ventana; pero teniendo presentes ciertas precauciones, a saber:

1.^a La orientación del dormitorio debe ser hacia el Sur o Suroeste.

2.^a Los niños necesitan desde el primer momento de su vida gran cantidad de aire a causa del desenvolvimiento intensivo de sus órganos; las madres temen exponerlos a un enfriamiento y los tratan como a flores de estufa; debe acostumbrárseles poco a poco a dormir con la ventana completamente abierta.

3.^a Es prudente comenzar durante el verano y de este modo se adquiere con mayor facilidad la costumbre de airearse bien en todo tiempo.

4.^a Precisa abrigarse bien al principio, pues los cambios bruscos de temperatura deben ser contrarrestados con un abrigo suplementario.

5.^a El aire fresco no debe llegar directamente hasta la cama; cuando la ventana está demasiado próxima al lecho, debe interponerse entre ambos una cortina o un biombo.

6.^a En invierno cuando el frio es glacial y húmedo, se debe tener la ventana entreabierta, pero sin descuidar la calefacción por el fuego o el vapor y abrigarse cuidadosamente.

7.^a La cama no debe estar expuesta a corriente de aire.

8.^a Para evitar las moscas, mosquitos u otros insectos perjudiciales y molestos, puede protegerse la ventana con gasa o tela metálica.

Siguiendo estas prescripciones nada hay que temer: el enfriamiento es imposible y los buenos resultados de una aireación perfecta no se harán esperar...

...Este procedimiento de ventilación continua beneficia al hombre (1) en todas las etapas de su vida.

Al niño le da los elementos necesarios para su desarrollo interno.

Al joven le sostiene el equilibrio de sus cambios nutritivos.

Al viejo le vivifica la sangre y alimenta sus pulmones esclerosados; esta costumbre, tan recomendable para el hombre sano, se convierte en imperiosa necesidad para los enfermos; un gran número de candidatos a la tuberculosis logran por este medio escapar a la infección; los tuberculosos crónicos mejoran notablemente en pocos días.

Debemos hacer todos los esfuerzos imaginables para procurarnos durante la noche y el día la mayor cantidad posible de aire puro y fresco, repitiendo la frase de Blanchard:

"Aire, más aire y aire todavía."

Los comentarios huelgan; nos limitamos a manifestar nuestra conformidad absoluta con quien dijo que *el aire es nuestro principal elemento de vida.*

DR. VICTOR ARNULPHY.

(1) Entiéndase que la palabra "hombre" tiene un significado general para ambos sexos.

Lo rubor

A ma germaneta

(Poeta menorquina)

Va neixer una al-lota molt hermosa.
Deu la va fer d' un boqueret de flors
del jardí de los cels: de las rosetas
prengué, per fer sos llabis, lo color;
despuis, de lo sobrant, ses galdas pinta...
despuis... encara n' hi quedava un poch,
y l' hi dona y l' hi diu: "Assò mon àngel,
"guardau sempre amagat adintre 'l cor;
"és assò la pureza, no la perdís;
"aquest color sols guarnirá el teu front;
"quant lo vissi te vullguie fer sa presa,
"èll te defensará: n' es lo rubor."

1886.

ANGEL RUIZ PABLO.

DE MENORCA

Un pueblo bajo una losa

Es Mercadal un hospitalario y lindo pueblo gobernado por un municipio evdiable. En los bien cuidados caminos de todo el término, en el aseo de la villa, en el orden que se advierte en cuanto del municipio depende, hay algo de patriarcal, algo como una simpática trascendencia de depurado civismo por parte de aquellos buenos ediles que abandonan a veces, a usanza romana, los cuidados del terruño para consagrarse a las tareas comunales. En estos tiempos, en que predominan los osados, los advenedizos, en que se ostentan procazmente las pasiones como si fuesen virtudes, es agradable, es confortante ver como los buenos y sencillos varones truecan el escardillo o el arado por la investidura concejil para administrar honradamente al pueblo y cómo abren de par en par las puertas de la casa de la villa para respirar en ella el mismo puro y sano ambiente que respiran en sus campestres faenas.

Este Ayuntamiento rural me recuerda unos versos atribuidos a Jorge Manrique y a Juan de Mena, que he leído muchas veces en una lápida que decora la escalera del municipio toledano y mi memoria conserva:

: Nobles : discretos : varones :
: que : governais : a : Toledo :
: en : aquestos : escalones :
: desechad : las : aficiones :
: cobdicias : amor : e : miedo :
: Por : los : comunes : provechos :
: dexat : los : particulares :
: pues : os : fizo : Dios : pilares :
: de : tan : riquísimos : techos :
: estad : firmes : e : derechos :

Tiene la villa de Mercadal un cementerio limpio, soleado, sencillo. En un rincón del apacible lugar, bajo una losa de marmol blanco, descansan los restos de muchas generaciones.

La primitiva necrópolis de Mercadal, dentro de los tiempos historiales, estuvo emplazada en las inmediaciones de la eminencia que hoy ocupa la Parroquia. Posteriormente se hicieron los enterramientos, como era general costumbre, en el interior del templo.

En 1839 se habilitó para cementerio un cer-cadillo situado a la salida de la villa y hace unos quince años se consti uyo el actual, más alejado de la villa que el anterior, en terreno más seco y en situación más conveniente, atendiendo a los desagües y a la dirección de los vientos reinantes.

De unos a otros enterramientos fueron trasladados, después de escrupulosas mondas, los restos de los anteriores; de modo que bajo la losa que el municipio mercadalense en representación del pueblo, dedicó a sus antecesores, yacen los despojos de los fallecidos en Mercadal desde tiempos remotos hasta los contemporáneos.

Es consolador ver reunidos en tan reducido lugar los restos de los que en el rebullir de la vida ocuparon tiempo y espacio; es consolador ver uniformado e informe por el tiempo todo un pueblo cuyos individuos se amaron, se odiaron, tuvieron rencillas, tuvieron pasiones, se movieron, en fin, según las complejísimas leyes psicológicas; es consolador ver inhumados seres, ideas, hechos, pasiones, un jirón, bien que pequeño y modesto, de la deplorable historia humana, en un rincón del solitario cementerio de una villa, porque ello prueba que a través de los támices y alquitaras del tiempo, sólo pasan, acendrados y depurados, las ideas, los hechos definitivos y sintéticos de la vida, en tanto que con nosotros se desvanecen las minucias, las terrenas pequeñeces que tan grandes se nos antojan, y a las cuales dedicamos neciamente la mayor parte de nuestra existencia.

Es muy frecuente en la Historia que de todo un pueblo, en luengas y copiosas generaciones, no queda más que un hecho, una idea, un sentimiento, del propio modo que no queda más que el montón de huesos que puede cubrir una losa.

Lorenzo Lafuente Vanrell.

(De «Vida Isleña», de Palma.)

POETAS MENORQUINES

La hoja

(De Arnaud. — Traducción)

De tu rama desprendida,
¡pobre hoja ya disecada!
¿dónde vas por la enramada?

— No lo sé.

El viento rompió la encina
donde fresca me movía
y perdí desde aquel día
mi sostén;

Y ya el céfiro más leve
o ya el aquilón furioso,
me pasea sin reposo
por doquier;

Y de la montaña al valle,
y del bosque a la llanura,
sigo mi suerte perjura
y crüel.

Y sin queja ni suspiro
el viento doquier me acosa...
¡mas voy donde va la rosa
y el laurel!

Bernardo Fabregues.

Per massa hò

Era un bon homo, un tros de pa... D'origen humil, honrat y molt fainer, mai li mancà coratje emprendedor... Y un dia es va resoldre de anar Amèrica — quan just tendria divuit anys

— y ho va fer be pèr lograse una fortuna, un bon passar.

Ja de tornada fo "senyor". Tot satisfet — a n' es xexanta — anava ja vivint de renta... pa-setjava per sa vila es levitò color canyella y so bombet flamant que li donà caràcter, ab mes fer-mesa entre 's jovent, familia d' aquells amics seus que haurien pogut ser com ell alguns y no 's van moure.

Terres va comprar a bon preu, y dins sa vila hey axicà un palau...

En es poble fo ben nou aquell alarde de gran-deza d' una "casa de senyor". Y mes tart va ser-hó mes aquella font de pedra màrmol allà en mitj de sa Plasseta; y aquells abres estrangérs, y aquell "Còs" ben arrenjat ab acera a cada banda, y aquells fanals tan moderns, y tot, tot allò que d' una vila boni morta 'n va fer una vila alegre y agradosa...

¡Viva el senyor Miquel!

Y el senyor Miquel sonreia; impresionat recomenava quietut...

Sa banda popular sonava fort, mes fort que cap vegada, y ses notes tombaletjant en l' aire no sabien lo que 's feyen. Ni es músics tampoc. Y era de veurer sa demostració d' un poble disputat, en massa, a fer renou y festes a n' es bal-le senyor Miquel.

Si; van fer lò bal le... títol d' autoritat, en premi de lo molt qu' havia fet pes seu estimat poble.

Ja tenia mando, mando oficial per sa volun-tat d' un punyat d' homos ben contents d' ha-verlo duit an es Consistori.

Pero fo un sant homo, un tros de pa... y me 'l van matà a disgusts. Negres y blancs y ver-meis. Van dur-lo per mals camins, el pusaren en ridícol; entre tots me li van fer mil picardies... Aquell poble tan content abans, que tan l' ido-latrava, acabà per fersen creus des poc senderi d' un alcalde que no feia res may be.

¡Triste sort es governar una massa com aque-lla, gens acostumada a obrar per si mateix, sino induída sempre per tafanerías de partits!...

Y deixà, decepcionat, es càrrec, retirantsé a ca seva. Mes tampoc va fer-hó be: que 'l tracta-ren de covart.

¡Pobre "senyor"!...

No obstant, se li rendí un grandió tribut, y devant sa sepultura li ensalçaren ets seus mèrits. Condensats en ses mellores que sa vila rebé d' ell, ab sa font de pedra màrmol y ets abres estran-gers y es "Còs" ab ses aceres y es fanals d' estil modern, ab tot allò que d' una vila boni morta ne va fer una vila alegre y agradosa, van quedar com a recort d' un homo que, per massa bo, va morir crucificat...

M. CATALÀ.

Sa festa dels aucells

Diumente passat, en es punt mes elevat de Menorca, en el cim de sa montanya del Toro, tingué lloc, per primera vegada, sa festa dels au-cells, iniciada pes diligent y animós senyor vicari de Ferreries, y degudament segundada pels jóves de s' Academia de San Estanislao de Mahó.

Ferreries y mahonesos se trobaren dalt el Toro, ahont, en es moment oportú y an els acords de sa Banda Popular de Ferreries, entonaren tots un himne als aucells; cant hermós que expressa en gran manera s' objecte de sa festa.

"Alegres volateigen els aucellts pels aires per tot arreu refilen son cant encisador, y ensems que de la terra no pleguen gens de vaires, al cel tot-dret envien un himne al Criador."

En ses darreres paraules de s' himne

"diguem ab tot coratje ¡que visquin els aucells!"

rompésa banda amb un alegre pas-doble, y de ses mans de tots es concurrents s' escapà dítxós s' aucellet captiu, respirant altra volta aires de llibertat.

A tots quants contribuiren an es llument d' aquest acte lis endressam sa nostra coral felicitació, desitjant que aquesta casta de festes prenguin caràcter a Menorca: además de constituir ella un motiu d' expansió pèr sa juvenea, és ben educati-va, ja que serveix pèr inspirar s' amor an els au-cells, evitant que se lis doni mal tracte: cosa de que ja 's preocupa avuy es Ministre d' Instrucció Pública.

VERDEROL.

Se necessiten dos o tres jovenets de 10 a 12 anys, qui sapien algo de llegir y escriurer, pèr trabais es-pecials.

Pèr informes, a sa Redacció d' aquest setmanari.

SINGLOTS

Es municipi l' ha pigada ara en ses cédules, y en Pons Castell — tot preocupat — vol que to-thom prengui es paperet, que no s' escapi ni una rata.

Tan a la valenta s' ho ha pres, que gens raro fora se dedicàs a fer revisions contributivas y a preparar-ho tot perque no ni falli cap "La Ma-rítima".

Y pensar que hi ha *corazones duros* y *sociólo-gos de pacotilla* qui no son capassos a fer res per ses arque des municipi y menos per ses neccsidats des poble.

— Entre es coompressaris den Pau, sembla que hi ha hagut aquesta setmana *burinot*. Però en Pau ho ha pagat, y segons diuen ha sigut desti-tuit des càrrec en vot y veu

¡Desagrahits! Per quatre doblerades del di-moni, ham fet ben aprop a rebre un desencant. Ja creiem que 's tren de llimpieza hauria sospès sa marxa. Però, no: s' ha trobat un substitut

¡Còm s' ha combinat la cosa? No ho sabem be, ni mos importa tampoc. Lo que sí volem es que no s' aturin es carros per res del mon y que arri-bi anar be tot. No faixin llarc, senyors de sa llim-pieza!...

— Ab disgust hem vist que per una mala ocurrencia y un desconeixement des valor de sa memoria, ha sigut emblancat — y encare ab mals modos — es medalló mural de sa casa ahont va neixer es Doctor Orfila. Si ses autoritats muni-cipals si fisen, podrán veure còm ha quedat, y a elles mos dirigim perque procurin que aquesta única memoria d' ornamentació ab honor des sabi menorquí, no quedi tal còm l' han deixada ses profanes mans qui han comès semblant des-barat.

— MATEMÀTIQUES:

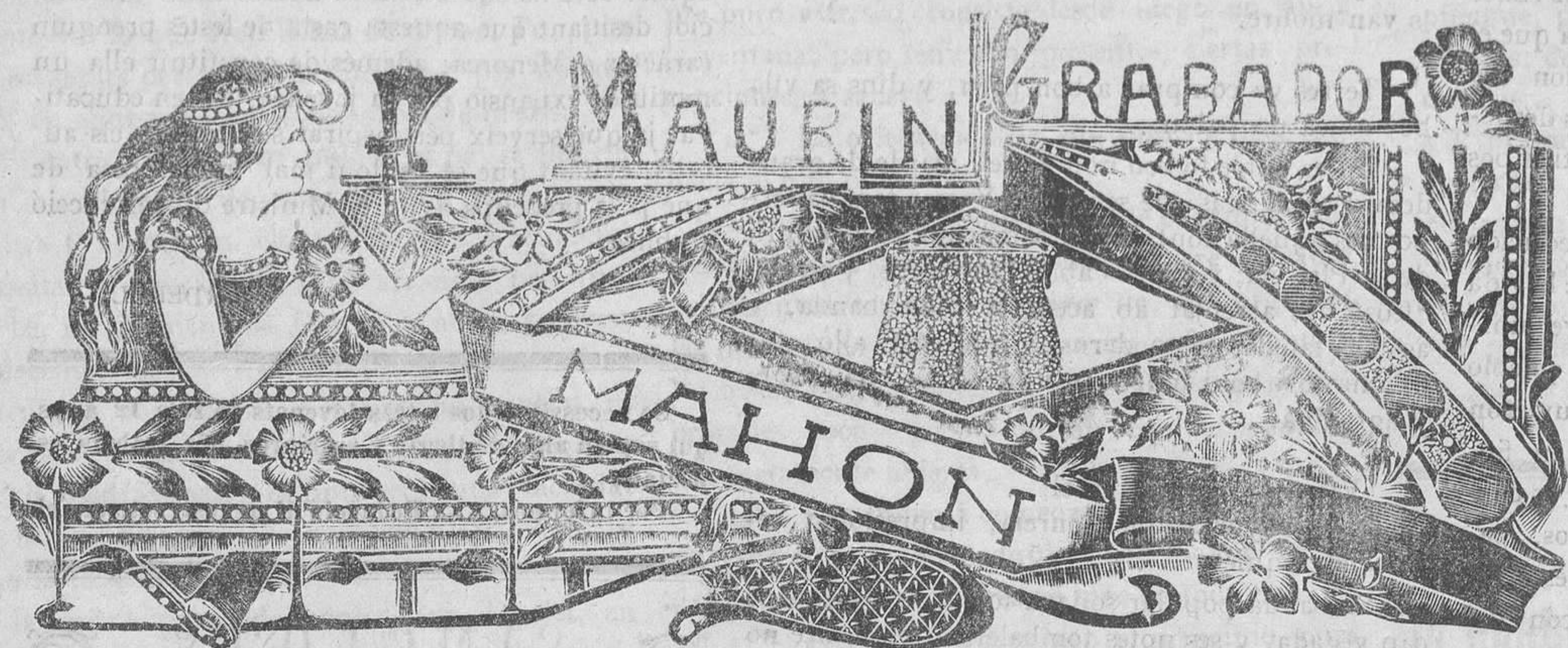
Un pobre obrer guanya dues pessetes de jor-nal, en fa set de lloguer de casa, paga arbiters y compra algo perque a ca-seva no 'n té.

Un propietari té deu cases, paga arbiters per canals y per finestres y a s' inquilino li aumenta es sensal...

Segurament que 'n Pitàgoras no 'n sabria treurer es net, per demostrar es valor exacta d' aquesta transacció comunal ahont és.

Imp d'en M. Sintes, a càrrec d'en F. Fabregues Pons
Plassa del Príncep, 11. — MAHÓ

SECCIÓ D' ANUNCIS



Hago trabajos sobre oro, metales y elisés tipográficos.

Especialidad en monedas de plata.

Catálogo nuevo cada mes, con tipos muy interesantes y modernos, a precios sin competencia.

Pi y Margall, 129

LA ROQUETA

SETMANARI INDEPENDENT

DEFENSSOR DELS INTERESSOS GENERALS DE MENORCA

Redacció y Administració: COS DE GRACIA, 129

Surt es dissabtes. — Nombre corrent, 5 cèntims; atrassat, 15

Preus de subscripció: Illa, tres mesos, 60 cèntims; sis mesos, 1 pesseta; un any, 2 pts. — Fora, un any, 2'25 pts. Pago a la bestreta.

Anuncis a preus econòmics.

Angel Suñé Masia

GRABADOR

BARCELONA

Trabajos sobre oro, plata y metal blanco

Tipos de gran novedad

Precios económicos

REPRESENTANTE EN MENORCA

JUAN LUCENA CARRERAS

Puente del Castillo, 4. — Mahón

37-DOCTOR ORFILA-37

Se recomponen calzado con esmero, pulcritud y rapidez.

PEDID EL

RON TRINIDAD

DE LOS SEÑORES

RIBÓ Y BRILLAS

DE BARCELONA

REPRESENTANTE EN BALEARES

A. BORRÁS - MAHÓN

Artritisismo + Reuma
Gota + Cálculos

evita y cura el

AGUA THERMION

DE

CALDAS DE MONTBUY

Única que evita Apoplejía

El agua de mesa más pura que se conoce en previsión de EPIDEMIAS e infecciones.

Depósito en Mahón

D. José Codina Cortada

Plaza del Príncipe, 10

CHOCOLATES "BROSA"

de las Fábricas de

P. BACHILLERIA

(SUC. DE SURROCA Y FONT)

BARCELONA

Especialidad en los BONBONS HOLLANDAIS.

Gran manufactura general de Bombones, Confitería y demás artículos propios del ramo.

Primer Premio y Medalla de Oro en la Exposición Internacional de 1911, en Roma.

REPRESENTANTE PARA BALEARES

Antonio Borrás, Cifuentes, 7, Mahón

ALIMENTOS DE RÉGIMEN.

Pan de Gluten; Pan completo de Châtel Gnyon. — Cremas de maíz, castañas, avena, cebada, arroz, blé vert, d'Orge y otras. — Tapiocas varias marcas — Bananes évap rées de la Jamaïque. — Cremas y Nitocremas Vigor. — Caldo cereales Vigor. — Café Maite Vigor. — Copos de avena. — Cacao fosfatado, poderoso alimento para los niños y débiles.

De venta en la

Cooperativa Mahonesa, Hannover, 2; Mahón

PEDID LA CERVEZA LA CRUZ DEL CAMPO

DEPÓSITOS: Cifuentes, 7, — Plaza del Príncipe, 14, — Sucesores de G. Escudero, Cooperativa militar, Deyá, 11. — Cooperativa Mahonesa, Hannover, 2.

Representante en Menorca: A. BORRÁS